

и на поистеме . спраненъ бѣхъ ,
 и въведе спрмене . на гъноу ка
 спеме . коленъ , и посѣкни спе
 мене . въ темнищѣхъ , и придо
 спе къ мнѣ . тогда въщлаго моеу
 праведнищю глаголюще . ги . когда тѣ
 видѣхъ алатища , и напитахъ .
 и лиждѣхъ оуща , и напоухъ . когда
 жетѣ видѣхъ спранна , и въведохъ .
 и ли пага , и одѣяхомъ . когда же
 тѣ видѣхомъ колѣщанн въ темни
 щн , и придохомъ къ тебѣ . и въщла
 црь , рече ты мнѣ . а мни глаголамъ .
 понеже сътвори есте едино моеу сѣхъ
 брати моухъ меншиухъ , мнѣ съ
 творите . тогда рече ты оущи
 шшоу его . и дѣте шмене прокла

шии . въ огнь вѣчный . оугопопаны
дѣволу наггеломъ его . въ залка
хъ еса , и не да сѣмни аспи . въ зжа
духа , и не напои сѣмене . сѣра
не въ вѣхъ , и не въ вѣдо сѣмене .
пагъ , и не оуба сѣмене . болень
и въ темници , и не посѣпи сѣмене .
погда ѡвѣщаюгъ емоу итн глаголюще
ги . когда пѣвнѣхъ аагюша . или
жажоуша . или сѣрапа , или нага .
или болна . или въ темници , и не по
слоужну ѡтвѣтъ . погда ѡвѣщае
и мѣ гла . амин глагола , поне же не
сѣмъ пористе сѣдиноу снхъ менши .
и и мѣ сѣмъ пористе . и и доу сн ,
въ моу коу вѣтноу ю . праведници
же , въ жни вѣтныи . **В ПНЕ .**

СЫРНЫИ . ЕУАЛІЕ . ШЛОУКЫ .

Рѣво , іако приклижисѣ въ ви
 сѣагію и вѣданію . кѣ горѣ марі
 цаемѣ и слезонѣ , посладѣ воутені
 свои гла , и дѣтвѣ прѣданію
 весь . и поженѣ ходиша о
 брѣщета жрѣба приидзано . на не
 ни кто женіи колиже шѣтѣ въ шѣтѣ .
 шрѣшьша е прѣвѣтѣ . и аще шѣ
 вы въ праша етѣ , по тѣ шрѣшьша
 етѣ , си церцѣтѣ моему . іако гѣго шрѣ
 боуетѣ . шѣша же посланна ,
 о брѣтѣ шѣтѣ іако жеретейма . шрѣ
 ша о шѣма женіи ма жрѣба , рекоша
 господіе его кнѣма . тѣ шрѣшьша етѣ
 жрѣба . она жеретѣ шѣтѣ . гѣго
 шрѣкоуетѣ , и прѣвѣтѣ іако шѣтѣ .

и въ зрѣгшери зысводна жрѣбѣ
въ садншлса . и доущоу же моеу ,
постплла хуори зысводпопути .
прпблнжало щоу же моеу оужелкѣ
къ ннх оженнго горѣ елснспѣн . на
тѣшдвсемн шжъспво оутенннх рау
ющесд , хвалнпнбга гла сомъ велн .
о вѣхуьснала жевндѣшд . глающѣ ,
блвенъ граднцрѣвѣмдгнѣ .
мнрѣнапбсн . н слава въ вышнн .
ннѣцн фарисенѣ народа , рѣшд
къ моеу . оутнпелю . за прѣпн
оутенннх спонмъ . н швѣщавъ
ретенмъ . глаювамъ , нко ощесн
оумъ тѣпѣ , каменнѣвъ зыпнѣп .
прнде же днѣ о прѣенъ къ вѣнъ же
побно вѣврѣмд жрѣпнпслхоу .

и послалъ петра и солонна, рекъ . шедъ
 шлоу гоутованнама пасху да гмы .
 она же реко стлемоу . где хоушиши
 оу гоутоплемъ . он же рече мѣ . се
 нѣ ходѣ ма на ма вѣгра , срѣще
 пѣвѣтѣ вѣскоуделницѣ водоу
 носѣ . поне шѣ правѣ домѣ вѣнже
 вѣходитѣ . прѣвѣтѣ домоу алѣвѣ .
 глѣтѣ прѣвѣоутипель . где соби
 тель иде же пасху сѣоу теннѣи
 монне сѣнѣмѣ . и стѣ вама по
 каже пѣ горницѣ велѣоу посланноу .
 поу гоутованна . шедъ ша же
 обрѣтѣ оу стагако жеретема . поу
 гоутованна пасху . негда быта
 вѣзде же . и ѡбана десѣтѣ апл
 снѣмѣ . прѣтѣ сѣннѣмѣ . желаннѣ

въ жделѣ сїю пасху іасти сїамн , прѣ
же да же не приимѣ мѣ . глаголю
вамъ . іако все ли не ма іасти сїо не
го , донде же сїо не да предъ вѣрїи
бжїи . и приимѣ ташоу хвалоу въ
зданъ , ре . приимѣ те сїе іа здан
те себѣ . глаголю вамъ , іако не ма
пїи сїо плод ало снаго . донде же
сїи вѣб жїе прииде . и приимѣ хль ,
хвалоу въ зданъ прѣломнїа сїи
имъ . гла , се сїи тѣло мое сїе же
забыдаемо . се творїте вѣ мое вѣ
спомнїанїе . іако же же ташоу
поветери . гла , сїа таша но вын сїа
моего іа вїю . іа же за вїи пролив сїа .
обатероу іа прѣдающаго ма , сѣ
много сїа прѣзѣ . не нѣоу ботлѣ

снъи, и дѣтъ поретенному. Ѡбате
 горетакѡутому, и мже прѣдася
 и пина таша и ска тн вѣсѣ, ко
 торыноу бо шнхотансѣ сътвори
 ти. вы же и правъи. кымни
 преднхъ быши колн. он же ретен.
 црѣдъиъ, господствуютьи,
 обладающеними, блгтреленари
 цаютсѣ. вы же не тѣко. пѣ колн
 ва, да боуде тѣко мнн. и старѣи,
 тѣко служди. и то бо колн. въ
 слѣждани, и ли служди. не пѣ
 слѣждани; а съже по сѣтѣ вѣсѣ
 тѣко служди. вы же естѣ прѣбы
 шше съ мною въ напастемон. и азъ
 за вѣцаю вамъ, тѣко же за вѣца
 мнѣ оцѣ мон црѣво. да гасиенше

на прелесть моея въ црпн моеиъ .
исаде стена прѣстола куа , соуд
ше въ ма на деса прѣстола нома иле
всма . рете жегъ . сѣмне сѣм
не . сѣсана проситъ владбѣ сѣла
іакошеницо . азъ же молухе о пѣ
дане оскоудѣ стѣ въ брашва . и ты
нѣ когда обратиша , оупверди бра
шнотного . онъ жерете моеу . ги .
стобою готовъ есмь , и въ темницо
и въ смръть и ти . онъ жерете . глаголю
петре . не въ згласитъ падтелъ днѣ
дожде жетри графы въ рѣжешиса
мененѣ дѣти . и ретемъ . ед
послаховы безвлагалища . и безмѣ
ха . и безсапогъ , едѣтполишени
бысте ; ѡни жерѣша , и нѣсѣшъ .

рече же имъ . нънынѣ иже имати
 ала галлице , да въ зметытракоже
 имѣ . а иже не имати , да прода
 ри доу своего и коупи ты ножь . гла
 бо паче , ꙗко еще писано есѣ , по
 доблетъ да сконтаже тсѣдомнѣ . е,
 не съ беззаконными въ мѣстисѣ .
 не во еже омиѣ , континоу имати .
 ѡни же рѣша . ги . сеи ѡ жазде
 двѣ . ѡн же рече имъ доволно е . и
 иже сѣиде по обытлю въ гороу
 еленскоу . по нем же и дошдоу
 теницнего . *вѣто . сыропоу . еу . ѡу .*

Рѣшѣ , иже сѣиде по обытлю
 въ гороу еленскоу . по нем же
 и дошдоу теницнего . быи жена
 мѣстисѣ , ре имѣ . моли тсѣд

ДАНЕ ВЪ НИДЕ ПЕРВЪ НА ПАСТЬ . НЕ СМ
В СПОУ ПИЩИНУ ХЪ ГАГО ВРЪЖЕНЕМ
КАМЕНЕ . И ПОТЛОНЫ ГОЛЪБНИКЪ . МОЛ
ШЕСА . ГЛА . ОТЕ . АЩЕ ВОЛШИМИ
МО ПЕСПИТАШОУ СНОУ МЕНЕ . ОБАТЕ
НЕ МОА ПОЛА , НЪ ПВОАДА БОУДЕ .
ПРИШЕ КЪ ОУТЕННИКОМЪ , ОБРЪЩЕ
И ХЪ СПАЩАШО ПЕДАЛИ . ПРЕНИМЪ .
И ПРОСПИТЕ . ВЪСТАВШЕ МОЛИ ПЕСА
ДАНЕ ВЪ НИДЕ ПЕРВЪ НА ПАСТЬ . ЕЩЕ
ЕМОУ ГЛОЩО , СЕ ПАРСО . И НА РИЦЕ
МЫ И ОУДАЕДИНЪ ВО КОГО НАДЕСАТЕ ,
И ДАШЕ ПРЪДНИМИ . И ПРИ СПОУ ПИ
КЪ ВО СОНЦЪ КЛО ВА ПНЕГО . СЕБЪ ОУКЪ
ЗНАМЕНИЕ ДАДЪ ИМЪ . ЕГО ЖЕ АЩЕ
ЛОБЖО , ПИТЬЕ . И СЪ ЖЕ РЕЕМОУ . ГОУДО .
ЛОБЗАНИЕМЪ АЛИ СНАТАТЬ СКАГО ПРЪ

251
длешн ; видѣше же иже въдоху
онемъ бываемо, рече же моеу ги
лице оударимъ ножемъ . поудари
единъ и къ въшнхъ архіерео вара
ба . поурече же моеу оуходесное . въ
цавъ же ис, рече . оспани педосего .
никосноу въ въдоху его, и сцѣланого .
рече же ис къ пришешимъ на нъ архі
ерео, и въ ево да мѣ церковны . и
старцемъ . тако на разѣ въшнн ка
лины до стесъ оружїемъ и дре
во мнѣ пима ; поведни соу
що умнѣ в амнѣ въ цркви, не про
ст рече епероу кынама . и въ се ева
ша година и областы темнаа .
емше же его, педоша . и въ ве до
шд его въ дпоръ архіерео в . петръ

въ слѣдѣхъ идущей удалете . въ стѣнѣ
цѣшемъ же огнь посрѣдѣ двора , и
въ тоу пѣсѣдѣщимъ имъ , есѣ
дѣше не прѣ посрѣдѣ ихъ . оу зрѣ
ши рабыни не кладе дѣщѣ прѣсѣ
пѣ . и въ зрѣши на нѣ . рѣ , не съ
енимъ вѣ . онъ же ѡ врь же сѣ его .
гладъ , жено . не знаю его . и по мал
дрогыни вѣдѣ вѣ его , рѣ . и пыѣ ѡ нѣ
еси . не прѣ же рѣ . тѣте , не съ мѣ .
и мнѣ шедшоу гѣ котѣ соудѣнѣ моу .
и нѣ нѣ кыни крѣ пѣдѣ сѣд . глѣдъ ,
въ истинѣ моу , не съ вѣ нимъ вѣ . и бо
галілеанинъ сѣ . рѣ те же не прѣ .
тѣте . не вѣ мѣ сѣ же глѣши . и акѣ
еще глѣ оуемоу , въ глѣ сѣ пѣдѣ
пѣлѣ . и ѡбращѣ сѣ гѣ , въ зрѣ

253
НА ПЕПРА . И ПОМАНОУ ПЕПРЪ СЛОВО
ГНЕ . ІАКО ЖЕ РЕЕМОУ . ІАКО ПРЪЖЕ
ДА ЖЕ ПА ПЕЛЪ НЕ ПЪ СЛА СИ ПЪ . Ѡ
ПРЪЖЕШИ СЪ МЕНЕ ПРЪ И КРА ПТЫ .
И ПЪ ШЕ ПЪ ВЪ ПЪ , ПЛАКА СЪ ГОРИГО .
И МОУ ЖЕ ПРЪЖАЩЕ И СЪ , РОУГА ХО
СЪ МОУ БІЮЩЕ . И ЗАКРІВШЕ ЕГО ,
БІАХОУ ЕГО ПОЛИЦО . И ПЪ ПРАШАХОУ
ЕГО . ГЛЮЩЕ , ПРЪЦІ КТО СЪ ОУДА РЕ
ПІА . И ИНА МНѠ ГАХОУ ЛЪЩЕ ГЛА
ХОУ МА ПЪ . ІАКО БІА ДНЪ , СЪ КРАШІА
СІ ПАРЦІА ЛЮДЕ ПІИ . И АРХІЕРЕЕ И КНИ
ЖНИЦІИ , ИВЕДОША ЕГО НА СЪ ПЪ МЪ СВО
И . ГЛЮЩЕ , АЩЕ ПЪ БІ СІ ХЪ , РІЦІ ПІА
РЕТЕ ЖЕ И МЪ . АЩЕ ПА МЪ РЕКОУ , НЕ
И МЪ ПЪ ПЕ ПЪ РЫ . АЩЕ И ПЪ ПРЪШОУ
ПЫ , НЕ Ѡ ПЪЩА Е ПЪ МНІ . И Ѡ ПЪ



спите . ѿсель боудеи ѿ татевыи
свѣднѣ боудеи оуи силю бжѣи . рѣши
вен . пылне сиенъ бжѣи . он же
къ нире . вы глетте ꙗко азъ емь .
ѿни жерѣши . тпо ещенъ рѣ боуе
свѣтлества . самнѣ ѿ слышахѣ
ѿ оуспѣего . нѣже спаше всемно
жстпви . ведошъ его въ пилатѣу .

вѣ . сыропу . ЕУАЛІЕ . ѿЛОУКЫ .

Вѣ , ведошъ ꙗко сардѣеи кнѣ
жници и старци люстни к пил
тѣу , нѣжшъ ꙗко въ адити . глагоше
сего обрѣтѣхѣ ѿ рабѣращающа
ѿ сыиъ нашъ . нѣже бранд
гоци ꙗко сарѣи ꙗко адити . нѣглюща себе
ѿ црѣ быти . пилатѣ ꙗко проснего
гла , пылне сиенъ боудеи ; он же

253
ѡвѣщавъ реемоу, прыгнешь. пи
лапъ жереи въ архіереѡ и народоу. ни
когда же оубрѣтлю и нны въ тѣхъ се.
ѡни же и рѣплаху оудглагоше, тако
развращаетъ люди. оутѣповсен
гоуден, патенъ ѡгалілеа дозде. пи
лапъ же слышавъ галілеа, въпроси.
аще таи галілеанинъ е. и разоу
мѣвъ яко ѡкласпи и родовы е,
послѣго къ иродоу. соущоу и по мѡ
въ иерлнмѣ въ тыднн. и род же
видѣвъ кіса, радъ бы ѡгло. бѣ бо
желадъ мнѡ гаврѣмене видѣти
его, зане слышала шемнѡ глаголе. и
па дѣаше сѡ знаменіе нѣко е видѣ
ти ѡ него бываемо. въпрашаше
его слѡвѣрымнѡгы. онъ же ни тесо

ѡвѣщаваше емоу . столюху же
архїереи и книжници , прилѣжно
дащена нѣ . оуторив же его и ршсѣ
понево мнїи пороугавсѣ , облячѣ
его въ рнзю свѣтлюу , въ зрати е
къ пилатюу . быста же си друга .
и ршд же и пилатѣ въ тѣ днѣ съ собою .
прѣже ѡвѣща вращоу и моуша
межоу собою . пилат же съзавѣ
архїереи и князю и люди , рече кнн
приведосте мнѣ тако сего , ꙗко ршд
щлаго щалюди . не се азъ прѣд вами
не спѣшавъ , не едино мже обрѣтшю
въ тѣхъ семъ винны , ꙗже на нѣ ва
дипте . нѣ ни и рш . послухъ его
къ немоу . не ни тѣмже достоино
сѣмртинѣ сътворено ѣ о немъ . пога

Заповѣдей бо его ѿпоущоу . поужоуже
 и мѣшенавсѣхъ празники , ѿпоуща
 ти и мѣединого . възъпиши же
 венна роудяюще , възъмисего , ѿ
 поустниже намъ вараивоу . иже въ
 заповѣстоу ю крамоу бѣвшоу ю въ
 градѣ юу кнество , въ прѣженъ въ
 темнищоу . пакы же пѣла пѣвъ въ
 гласи , хопѣ ѿпоустни пѣса . ѿ
 ни же въ глашаа хууглающе , распѣ
 распѣниего . он же прѣстѣицею ре
 къ нимъ . тѣбѣ ѿдосѣтнорнѣ .
 ни те со же достонна сѣмрѣни ѿбрѣтѣ
 ѿне . пока заповѣдей бо его ѿпоущоу .
 ѿни же прилежла хуугласы великы
 ми просѣще его на распѣнѣ . поустѣ
 хуугласни хъ . и архіеренстѣи . пѣла же

посоудныи прошенюу . ѿпоу
спити же иже дакрамолуноу бисепно
оъсаженаго въ темницюу . егоже
прошаахуу . ісаже прѣдавъ колни .
иіако поведоша его , емше сімона
пѣтровоу іуріеа , градоуца съсела
въ славишананы крѣпости
поисѣ . и іаже же въ сѣбѣ его на рѣ
многъ люди . и жены , аже и пла
каахуу еи рѣцаахуу его . обраци
же сѣбѣ нимъ с , рете , аше рѣ ро
солнмскы . неплати те омиѣ . оба
себеплати те нѣдѣваш . іако се
днѣ градоу , видѣ же рекоу те блаженн
ныи неплады , ноу прѣвѣ же
пероднша . и сѣци иже не до нша .
погда патъ ноу те глаголю рамаѣ па

255
дѣтены . и хлѣмъ , покры
и пены . занеаще въ соудѣхъ
сѣтворѣ , въ соудѣхъ поудеть .
ведуху же и на двѣхъ
оуби . негда придоша намъ
сто нарицаемое ельбное , поураспа
ша его . и глагола . о погубоуде
сноую , адроглагошоую . ис же
глаше , о те . ѿпоустниимъ . не
вѣдѣтъ ѿ поствора . въ же
тако шестын . и пѣмакы повсен
земли , до тѣхъ апаго . и по
мрътєслнцє . и глагола црскопнаа ,
раздрасъ по сѣдѣ . и пѣ глашє
гласомъ велємъ ис , ре . о те . въ рѣ
цѣхъ он прѣдлоу хъ мон . не сѣ рекъ ,
издѣше . видѣ же сѣтннкѣ

БЫШЕЕ, ПРОСЛАВИСТА . ГЛА, ВЪИ
СПИНОУ ТАКЪСЬ, ПРАВЕДЕНКЪ . ИИИ
ПРИШЕШЕ НАРЪДИНАГО ЗОРЬСЬ, ВИ
ДЯЩЕ БЫВАЮЩАА . ВИИЩЕ ПРЪИСПОД,
ВЪЗВРАЩАА ХОУСА . СПОУХОУЖЕ ВИ
ЗНАЕМИ ЕГО ПЪДАТЕ . ИЖЕ ВЪСЪ ПО
САКЪ СПИВОДАНША ЛЕМОУ ѠГАЛІЛЕА ЗРА
ЩЕСИ . ИЕМОУ ЖЪ ИМЕНЕМЪ ІОАНФ.
СЪВЪТНИКЪСИН . МОУЖЪ БЛАГЪ И ПРА
ВЕДЕНЪ . СЪ НЕКЪ ПРНЕСМА ЖЪСЬ ВЪ
ПРОУИДЪЛОУИ . ѠРІМАДЕА ГРАДА ІОУ
ДЕНСКА . ИЖЕ ТАШЕ И ПЪЦРПІА
БЖІА . СЪ ПРНЕСПРОУСЛЫКЪ ПІЛАТРОУ
ПРОСИ ПЪЛОІСОВО . ИЕЖЕ МЪЕ, ѠБІИ
ПЛАЩАНИЦЕЮ . И ПОЛОЖЕ ВЪ ГРОВЪ
ИЗЪСЪТЕНЪ . АЖЕ НЕЖЕ НЕКЪ ИНИ ПЪ
НИГО СЪАЖЕ ПОЛОЖЕНЪ . ИДЪКЪ

ПАТРОКЪ . ИСОУБОПАСНИПАЛШЕ .
 ВЪСАГДЪЖЕШЕШДЛЖЕНЫДЖЕКДУ
 ПРИШЛИ СЪНИМЪШГАЛЛЕД , ВИДѢ
 ШДГРОБЪ . ИГАКОПОЛОЖЕНОБЫПЪЛО
 ЕГО . ВЪЗРАЦЫШЕЖЕСД , ОУГОПО
 ВАШАРСОМАПЫИМЪРО . ИПОСОУ
 БОПООУКО , ОУМАЪТШДПОСАПОВЪ .
 СОУ . СЫРОПОУ . ЕУАЛІЕ . ШМА .

ТЕГЪ , ВЪНЕМАКЪТЕМАПЫИИДВА
 ШДНЕПВОРИПНПРЪТАКЫ , ДАИ
 ДИМИБОУКТЕИМИ . АЦЕЛІЖЕНІ
 МЪЗДЫИЕНМАПЕШОЦАПАШЕГОИЖЕ
 ЕСТЬНАНЕКЕСЕ . ЕГДАОУБОПВОРИ
 ШИМАПЫИИД , НЕИЖЕПРОУКИПРЪД
 СОБОЮ ІАГОЖЕЛЦЕМЪРНИПВОРДІКЪ
 ПЪСЪНИМШИИНАЪБЕПЕГНА . ІАГОДА
 ПРОСЛАДІТЕДШТАКЪ . АМИИГЛЮВА ,

пъспрїемлюмъздѣуспою . пѣкѣ
жепворцѣоумлѣтѣпѣ , да не оубѣкѣ
шоуцѣлѣполѣтѣпворцѣспѣцѣлѣпол
ѣкогда оубѣтѣмлѣтѣнѣпвоавѣтѣ
ннѣ . и ѡцѣпвоавѣтѣпнѣпнѣ
пѣвѣздѣспѣтѣвѣтѣвѣтѣ . и ѣгда
молншнѣд , не боудѣнѣкоже лнцѣмѣ
рн . ѣколюбѣдѣвѣсѣвмншнѣпѣуцѣн
стѣоцѣемолншнѣд . ѣкогда ѣвѣтѣд
тѣсѣ . Амнн главоамѣ , ѣко вѣсѣн
нмоумъздѣуспою . пѣже сѣгдамо
лншнѣд , оѣннѣднѣвѣкѣтѣпѣвою .
и сѣпворнѣдѣвернѣпво , помолнѣд
оцѣоубѣоумѣнѣже вѣтѣпнѣ . и ѡцѣ
пвоавѣтѣпнѣпнѣ , оѣздѣспѣ
тѣвѣтѣвѣтѣ . молншнѣжѣсѣд ; не лнш
шеглнпѣѣкоже дѣтѣннѣ . мнѣтѣ

новостя

БОГАГО ВЪ МНОГО ГЛАВНЕСВОЕМЪ ОУСЫ
 ШАННКОУДОУ . НЕ ПОДОБИ ПЕСЛОУБОИМ
 ПЪ СТЬ БО СЦЬ ВЪ ШЬНУ ЖЕ ПРЪ КОУ СЕ
 ПРЪ ЖЕ ПРОШЕНІА ВАШЕГО . СИ ЦЕ ОУ КО
 МАН ПЕСЛНЫ . **О** ТЕНА ШЬН ЖЕ ЕСИ
 НАН БСЕ . ДА СТИ ПЕСДН МД ПВОЕ . ДА
 ПРІНДЕ ЦО ПІВІ Е ПВОЕ . ДА КОУ ДЕ ВОЛ
 ПВОА . ІАКО ПАН БСИ НА ЗЕМЛІ ХЛІБЪ
 НАШЬ НА СОУЩНЫИ ДА ЖЬ НА МЪ ДНЕ .
 ПОСТАВІ НА МЪ ДЛЪ ГЫ НА ШД . ІАКО
 И МЫ ОСТАВЛЕ ДЛЪ ЖНИКЪ НАШИИ .
 И НЕ ВЪВЕДИ НА ВЪ НА ПАСТЬ . ПЪ И СЪ
 ПИ НА ОУЛОУ КА ВААГО . ІАКО ПВОЕ СЦРЬ
 СТИ ВІ Е СИЛА И СЛАВА . ВЪ ОУ КИ ІАМИИ .
 ПЕ . ДІ . СЫРОГОУ . НАУР . **ЄУ** . ВЪ СРНО . Г .
Ѳ ЕТЬ , НАЛИ . **ЄУ** . **Ѡ** МА . **Г** ЛА . **Г** .
 А ЦЕ Ѡ ПОУЩА Е ПТЕ ТА К Ѡ СЪ ГРЪ ШЕ



пѣлухъ, ѿпусти пѣ вамъ ѿцѣва
шьныи . аще ли не ѿпустите
такое грѣшеніа, ни ѿцѣвашь
ѿпусти пѣ вамъ грѣшеніа
ши . егда же поспитъ едъ, не боу
дѣте іакоже лицемъ ристѣ поуюше .
помратъ ютѣ ѿ лица своа . іакогда
іакогда іакоже поспитъ едъ . аминь
глагола , іакоже прииму пѣ мѣ злоу
свою . ты же поспитъ едъ, помажи
главоу свою . лице твое оумыи . іа
да не гавиши едъ тако поспитъ едъ . и ѣ
оцоу твоему иже въ танинѣ . и ѿцѣ
твоемъ видѣ въ танинѣ , въ зда тѣ едъ
іакоже . не съкрыванъ едъ едъ едъ
на земли . и де жетеръ и танин .
и де жетанинъ по іако глагола іакоже .

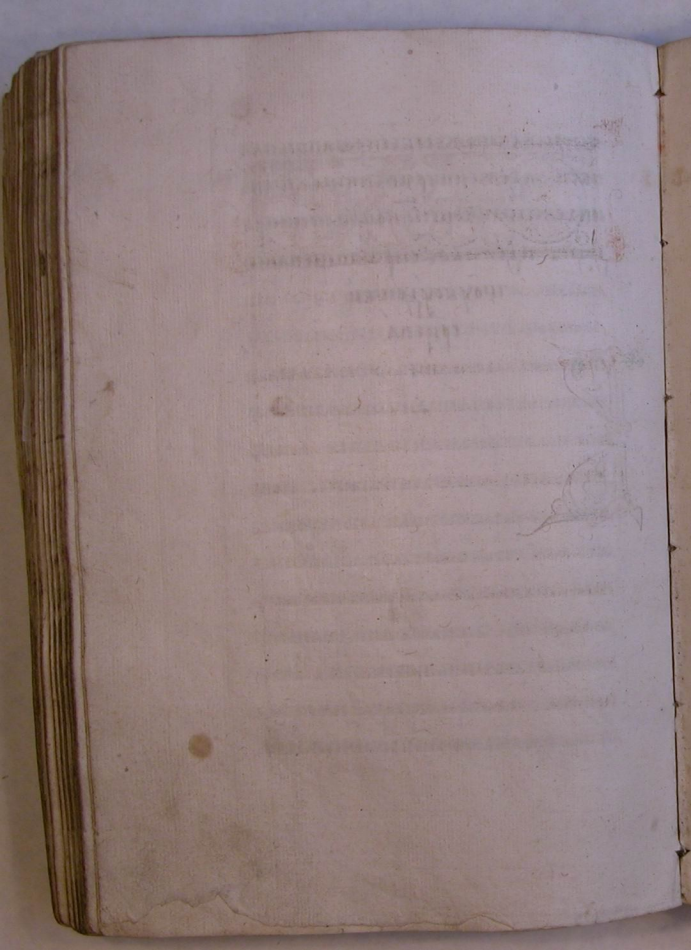
съкрыиша те же се же скрѡици на
 нбсп . и де же ни трѣ вь ни пладпани
 и де же та пи не поко па влю ни кра
 доу . и де же бо се скрѡици е ва ше

гдоу боудетьи

срце на

ше

+ +
+ +
+ +
+ +
+ +
+ +
+ +
+ +
+ +
+ +
+ +
+ +
+ +
+ +



СІКАЗАНІЕ СОУБІТІА . И НЕЛЛМЖЕ СГО ИВЕЛІ .
 ПО . БОУ . А . ЕУАЛІЕ . ОМАРКА .

Вѣѡ , и дѣшеиснѣ соубѡты
 сѣвоуѣжѣаніа . и на тѣшдоуѣ
 ницнего , поутѣтворити наѣстрѣ
 загоще класы . и фарісеє глаху
 емоу . вижѣтпо твордѡѣ
 соубѡты , еже не достои . и тѣ
 глаше имѣ . не стели ни колиже
 тѣли тѣпосѣтворидѣ . Егда прѣ
 бованіе имѣи въ залкласмѣниже
 снмѣ , каковѣниде вѣдомѣжѣи
 прилвѣдѣ архіереи . и хлѣбы

прѣложеніе свѣстѣ . и хужене до
сподшега спѣ , прѣкмоіересо . и да
не оущи мѣenni мѣ . и глаашени мѣ
соубота , така радны . а не та мѣ
соуботы ради . прѣмжегь сѣснѣтѣ
сѣынсоуботѣ . и вѣниде пакы
вѣсѣмнише . и вѣтѣтамота мѣсоуху
и мироукоу , и на зѣрааху его , аще
вѣсоухоты не сѣлн гѣего , да на нѣ
лѣзлаотѣ . и гла такоу соуху юнмо
щомоу роукоу . естани по сѣрѣтѣ . и
глан мѣ . достоити на вѣсоуботы
до кропворити , и на злотворити .
и шюспити или по гоукити . ѿни
мѣтааху . и вѣзрѣпѣна ннѣсѣ
гнѣбо . сѣрѣбо ѿ каменени сѣрѣ
и хѣ , гла такоу . простири роукоу

твоею . и просири . и оупири днса роула
 црклла коу гла . аспомоу . фсоро .
 ѿ . ѿ ѿ ѿ ѿ . соу . г . попа . не . а .
 по . еуалие . ѿ ѿ ѿ ѿ

Въсѣхотѣхъ исъити въ гла
 лилею . и обрѣте филиппа . и гла
 емоу , гради помнѣ . въ же фили
 ппъ въ нифсиды . ѿ града нре
 ола и петрора . обрѣте
 филиппъ на фананла . и гла емоу .
 егда же писамъ ѿ сеи въ законѣ и пррци .
 обрѣтѣ поухомъ исъ . снаго си фова
 и же ѿ на зарета . и гла емоу на фа
 нанла . ѿ на зарета може ти анти по
 доброты ти . гла емоу филиппъ .
 приди и живѣ . видко же исъ на фа
 нанла . градоушиа къ себѣ . и гла оне .

севоу истинноу ильпанинъ, и не мѣ
льстиниѣ . глаголю на даниаѣ .
како мѣ блещи . ѿвѣщаи сирече
емоу . прѣже даже не възгласи текѣ
Філіппъ , соуща по смоковницею
внѣхути . ѿвѣщаи на даниаѣ
и глаголю . рабѣ . ты еси спѣвѣи
ты еси црѣнлехи . ѿвѣщаи сирече
емоу . занерѣхути . како внѣхути
по смоковницею , вѣроуещи . в сол
ша спѣхуоу зрѣши . и глаголю . амин
амин глаголамъ , ѿсе ли боу зрѣте
небо ѿпрѣсто . и гл҃гелы бж҃гидъху
дащаниисху дащана спатать сѣлаго .

свѣдѣнїе по евангелїе ѿ марка .
Ѿ ѿ , и де испѣху еспомѣсто ,
и поумлѣху даше . игнаша

261
его сѣмьшнѣ . ии жесѣннмѣ . иокрѣ
пшеего , глашѣмоу , гаконептее
ицию . иглаимѣ . иуѣмѣ вѣбли
жидлаесни грады . даипоупропопѣ
да . пасеѣшисыдо . иѣѣпропопѣ
дадлаесѣмнишннхъ во всенгаліен .
иѣѣсѣи гонд . иприндеѣнемому
проклаженѣмладего . инаколатѣмоу
припадалапрѣдннмѣ . иглаемоу ,
гакотще хощешн , можешнмдо ти
спнпн . исжемлрѣ долапѣ , про
сперѣроукоу , коспоуего . иглаемоу ,
хощю . отнспнса . иреѣшоуемоу ,
абѣотпндеѣнегопроклаженіе , ити
бѣ . исапрѣцѣемоуабѣ , исгнадего .
иглаемоу . блгоднннкомоуженнте
солжерци . иѣшепоклаженіе реовн .

и принесенъ до тѣхъ и не сподобивъ
всѣхъ мѣстъ и не вѣдѣвъ чина и мѣръ.
НЕ . А . ПО . НАЛИ . ЕУ . ѿ МАРКА .

Въ ѿ , въ нидеисъ въ каперноумъ
поднехъ . и слышаша о быти яко въ
домоу есѣть . и акте събрашѣ мнѣ
он . якоже ктѣ помоу не въ мѣ
щати сѣднѣи придверехъ . и
глаголюмъ слово . и приходшѣ къ
немоу послѣще раслабленѣ на ами,
носимѣте пырми . и немогушѣмъ
приблѣжити не дѣна родаради , ѿкры
шѣ покровъ идеже бы . и прокопа
ше , свѣщеншѣ одрѣ на немъ жерл
слаблены и лежаше . и видѣвъ ево
и , гла раслабленѣ помоу . тадо . ѿпо
щати о тѣхъ и о грѣшеніи твои . каху оубо

и кѣи ѿ кнн жннкъ поуче даще
 и помышладоще въ срцихъ своихъ .
 тѣмъ ꙗко глеть хулы . и ꙗко мо
 жетъ ѡспавла пн грѣхы , ꙗко ꙗко
 единыкъ . и ꙗко разоумѣнъ ꙗко
 домихъ свои . ꙗко ꙗко помышладо
 ꙗко секи . реимъ . тѣмъ ꙗко помышла
 етѣ въ срцихъ твоихъ . тѣмъ ꙗко оудовѣ
 реци раслабленному , ѿпоущадо
 пн ед грѣхъ . и ꙗко реци ꙗко встанн
 и ꙗко зми одрѣ ꙗко твои ходи . и ꙗко да
 оубѣстѣ ꙗко властѣ и матѣ енкъ
 ꙗко тѣмъ кыи на земли ѿпоуща пн грѣ
 хы , ꙗко раслабленному . ꙗко тѣмъ глаго
 ꙗко встанн и ꙗко зми одрѣ ꙗко твои иди
 ꙗко в домъ ꙗко твои . и ꙗко встанн . и ꙗко
 одрѣ , и ꙗко зми одрѣ ꙗко твои . ꙗко ходи

прислѣвѣмъ, и слави прѣста. глаголюще,
іаконни голже тако видѣхомъ.
соу. г. по. Еуалие. ѿ марка.

Въ ѿ, мимо градыніс, видѣхъ
левию олафеобаскѣ дщанамыт
ници. и глаголю, помни град
ни въ ставъ, въ слѣбегоиде.
и бысть джежащюуемоуиъ
домоуего. и мнѣшимытареи грѣ
шницииъ джежаахууеъисомъ, и
сѣоутенникиего. блдохуеъ ѿ мнѣши.
и понемъи доша. и кимъ ници
и фарисее видѣвшеего іадоущасѣ
мытарни грѣшники, глаахуоуе
никоуего. тпо іако съмытарни
грѣшники іасть и пиетъ. и слы
шавъис, глаи мъ. не трѣбоуи

Зрѣи братѣ, нѣ бо лѣшии . не прѣи
до при звалѣи праведнигы, нѣ грѣ
шныи на покланіе . не . г . по

паллргин . ѿваліе . ѿмарка .

Грегъ . иже хоще помнѣиши ,
да ѿврѣжетсе себе . и нѣ смеѣ
крѣтъ свои . и помнѣ градеть . и
же ѿще хощеть дши своего спити
погубитъ . а иже погубитъ
дши своего не раднѣ ѿваліа , пѣсе
тъго . кааѿ ѿползатѣ коуаше при
обрѣтитъ миръ весь . и ѿщетитъ
дши своего . и а итѣ одлетѣ такъ и см
ноу на дши свои . и же ѿще по
спити пѣ меней мои словеса въ
родѣ семъ прѣлюбоудниѣмъ и грѣ
шныѣмъ , и спѣтатъскыи постыднел

его съгда приндесть въ славоу часное
сѣятели състими . и глаголюща .
амин глаголюща , сѣко соуть и сѣи
въ земли и живи . и живи . и живи .
коу сѣи смръть , дожде живи .
црпое бже пришедше евоу славоу .
сѣ . д . по . еуалие . ѿ марка .

Въ ѿ и сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи
рѣкѣ и сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи
галіленско . между рѣкѣ и сѣи сѣи
полевны . и приведоша и немю
глаголюша и сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи
его да въ сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи . и
поемъ его ѿ народа единого . въ ло
жипрѣ съи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи . и плю
ноу сѣи , ко сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи . и плю
зрѣ сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи . и глаголю .

ѿ фараѡ . ѿже естъ , разорьшиа .
 и акь еразорь со еста емоуха его . пра
 здрѣши емоу гадьшиа его , и глааше
 право . и запрѣтии мѣ , даннго
 моуже по оубѣдѣ . Елико же нмѣ чѣ
 запрѣщааше , патей занху проповѣ
 дааху . и прѣи занху и волху еса
 глаше , добрь е емоу ворити . и глау
 хы емоу ворити слышати , и нѣ мы а
 глаши . *НЕ . Д . ПО . ЕУАЛІЕ . ѿМА .*

Въ ѿ , такъ и нѣкыи приндеи въ со
 вицѣ ала емоу и гла , оути
 пелю . приведо емоу емоу емоу емоу
 моушиа ху и нѣ мѣ . и нѣ же емо
 ала емоу меть его , разьшиа е
 емо . и нѣкыи нѣкыи . и некрежеши
 соу емоу емоу , и оу емоу емоу емоу .

емоу

и рѣхъ оутеннѣкомъ твоимъ да иже
поутьего, и не пажьмогши . о пажь
шѣшлажьмоу, гла . сѣродене вѣ
ренъ . до колѣпѣ въ боуду . до колѣ
прѣплювы . приведѣтѣ его къ мнѣ .
и приведошѣ его къ нему . и вѣдѣ
его въ едоу, е прѣсе его . и пауѣ пла
ми, владаше едѣ въ ны прѣшѣ .
и въ просноца его, коли колѣ прѣ
шѣ не пажьсе къ емоу . о пажьре . и
зѣ прѣса . и мнѣ гажь въ огнь въ
прѣжеего . и въ воды . да поговѣ
его . и въ шѣтѣ поможешѣ помошѣ
намъ, мѣрдо плачѣ о нѣ . іс жь ере
емоу . е жь шѣтѣ поможешѣ прѣ
папи, всѣ пѣ жь мо жь на вѣ роушо
моу . и въ е въ шѣ пнѣ въ шѣ о прѣ

265
тапесъслезамн глааше, оуброуо
ги, помози моему неуброуо. пи
дѣлаже ісѣко сърищеписна рѣдѣ,
запрѣти доухоу нечестномуу, гла
емоу. доушенѣмыни глаухын. аз
ти повелѣваю. и зыди из него, и
ктомуу не вѣнчавъ него. и въ
зъпн вѣнчавъ его проужавъ, и зы
де, и бы іако мрътвѣ. іакоже мнѣ
оу мѣ глаши, іако оумрътѣ.
ісѣ же мѣ его зарѣкоу, и въ заже
его. и въ спѣ. и въ шешоуемоу въ
дѣо, оу тенищего въ прашлахоу его
единого. іакомы не въ змогохоу
изгнати него. и ренѣмѣ. съ рѣдѣ
ни тнмиже можеть въ зыти, пѣкъмо
млатвою и постомѣ. и сопоуду

и́зше́ше, и́здѣхуе́сѣвоу́ гала́лею,
и́нехо́и́дше́далѣпоу́нѣсѣтѣ. оу́тѣ
ше́воу́тени́кы́своѣ. и́гла́шени́мѣ.
іа́ко сѣ́тѣтѣскыи́, прѣ́данѣ́воу́де
пѣ́роу́цѣ́тѣсѣтѣ. и́оубѣ́нѣтѣего́.
и́оубѣ́нѣкы́вѣ́вѣтѣпрѣ́пѣнѣнѣ
скрѣ́пѣтѣ. *ѡу. е. по. еу. ѡмарта.*

Вѣ́сѣ, и́зѣде́сѣноу́тени́цне́го.
пѣ́вѣсѣне́сѣрѣіа́філі́пповы́. и́на
поу́тѣи́вѣ́прѣ́шлаше́оу́тени́кы́своѣ
гла́нѣмѣ. ко́гома́гле́тѣпѣтѣтѣ
бѣ́тѣи. ѡ́ни́же ѡ́вѣ́цѣа́ша,
іо́анна́крѣ́тѣла. и́и́ни́лаіо. дрѣ́бѣи
же, е́дино́го ѡ́прѣ́тѣ. и́пѣ́тѣгла́н.
вѣ́жеко́гома́гле́тѣвѣ́тѣи. ѡ́нѣ
ца́вѣ́жепѣ́тѣрѣ, гла́ле́моу. пѣ́тѣе́нѣхѣ.
и́за́прѣ́тѣнѣи́мѣ, да́ннѣко́моу́же́гла́н

онемъ . и на тоути пнихъ , како
 поблеть спутать екому , много
 поспрадатни екоу шеноу быти
 ѿ епарецъ и архирен и книжникъ ,
 ноу еноу быти , и претинднвоъ
 екрноути . *не . е . по . еу . ѿ марка .*



во , полтъс ѿ бна десе дте ,
 на тнмъ гла тнн аже хо пдхоу
 емоу быти . како се вьходимъ въ
 ерлимъ . не пьтатъ еки пр
 данъ боудеть архиреш и кни
 жникъ . но соудать его на смръть .
 и прѣддд его мьскъ . и пороуга
 ют едемоу . ноу гавалтьего . но
 платю его . ноу бнотъего . и претин
 днвоъ екрнетъ . и прѣднимъ
 прнд ѿ епта іакъ вь иіѡаннъ ена

ЗЕБЕДЕУ ПА . ГЛГОЩА ОУ ТИ ПЕЛЮ . ХО
ЩЕ ПЕ . ДА ЖЕ АЩЕ ПРОСИ ПЕ , СЪ ППО
РИША ПАМА . О П ЖЕ РЕ ТЕ МА . Т ПО
ХОЩЕ ПА Д А СЪ ПВО РО ПАМА . О МА
ЖЕ РЪ С П А Е МОУ . Д А ЖЪ ПА МЪ Д А Е Д И
О ДЕСНОУЮ ТЕБЕ НЕ Д И НЪ О Ш О У Ю Ю ТЕ Б Е
С Д Е П Е ПЪ С Л А ВЪ П ВО Е И . І С ЖЕ РЕ
И МА . НЕ ПЪ С Ч А С А ТЕС О П РО СИ П А . МО
ЖЕ П А Л И П И П И Т А Ш О ЖЕ А ЗЪ П И О ;
И П Р О Щ Е Н І Е МЪ И М ЖЕ А ЗЪ П Р О Щ А Ю С Я
К Р П И П И С Я . О МА ЖЕ РЪ С П А Е МОУ
МО ЖЕ П Е . І С ЖЕ РЕ ТЕ МА . Т А Ш О У
О У БО Ю ЖЕ А ЗЪ П И О , НЕ П І Е П А . И П Р О Щ Е
Н І Е МЪ И М ЖЕ А ЗЪ П Р О Щ А Ю С Я , К Р П И
П А С Я . А Е ЖЕ С П С П И О ДЕСНОУЮ МЕНЕ
Н О Ш О У Ю Ю , ПЪ М П Е Д А П И . ПЪ И МЪ
О У ГО Т П О В А Н О С . И С ЛЫ Ш А В Ш Е Д Е С Я .

ПАТШАНЕГОДОПАТНОІАКВВІКІСОЛ
 НИК . ІСЖЕПРИЗПАВЪИ , ГАИМЪ .
 ПІСРЕІАКОМПАЩЕНСАВЛАДПІ
 АЗЫКЪ , СЪДОЛЪВАЮПЪИМЪ . НВЕ
 АНЦІННУХЪ , ОБЛАДАЮПЪИМИ . НЕТА
 КОЖЕБОУДЕПЪА . НЪИЖЕАЩЕХОЩЕ
 ПЪА , АДЦІНБЫПІ . ДАБОУДЕПЪ
 ПАМЪСЛОУГА . НИЖЕАЩЕХОЩЕПЪ
 ПЪАБЫПІНЕПАРЕН , ДАБОУДЕПЪСЪ
 РАБЪ . НБШЕНЪТАТЬ . НЕПРИДЕЛА
 ПОСЛОУЖАТЬЕМОУ , ПЪДАПОСЛОУЖИ
 ПДАПІДУШОСПОЮНЪКАПЛЕНІЕСАМНО
 ГЫ . *СОУ . Ѡ . ЦВЪНАД . ЄУ . ѠІСОЛ .*

АЪ , БЪНІКІТОЛАДРЪ ѠВИДА
 НІА . ѠВЕСИМАРІННЫИМАРЪЫСЕ
 СПРІЕД . БЪЖЕМАРІАПОМАГА
 ОШИАГАМУРЪ . НОПЕРШИННОСТЪ

его владык спомни, егда же в раба
болше . посласи же оубо еспри
къ нему оубо глаголюще . се егда же любн
ши , боли . слышаша же ис , ре . еда
коликъ знь , нѣкъ въ смерти , нѣкъ славы
бжн . да прослани преденъ въ бжн
едрани . любаше же ис мардоу .
ис еспроу еднла зарл . егда же оубо
слышаша яко болишь , тогда прѣкъ
на нем же въ мѣспѣ , двани .
потом же глагоу теннико . нѣкъ
въ оубо де оу паiky . глашдемоу оубо
ници . рави . и нынѣ не слахоу
те въ каменіемъ побнпни оубо де ,
и паiky ли идещи тамо . ѿѣца
ис . не двани на деспетдса еспи
въ дне ; аще кто хоудитъ въ дне

262
непопѣкнепса . іако спѣтъ мирѣ
сего видѣти . аще кто ходитъ въ
нощи , попѣкнепса . іако спѣтъ
свѣтъ пѣне . сіаре . и по семъ гла
нмѣ . ладарь роугъ машоуспе .
нѣндюу въскоу жоуево . рѣшѣ
оутенищного . ги . аще оуспе , спсен
боудеть . ретежеіс . осмрпного .
оннземнѣша . іако оуспени
сѣнаглеть . по гдаретенмѣіс
необноуа . ладарь оумрѣтъ ,
и рѣсѣдари , да пѣроуспетіако
некѣтѣамо . нѣндѣмѣкнемоу .
ретежеіс . ѡмаглемынѣанѣнецьоуте
нико . нѣндѣмѣмы , да оумремѣ
снмѣ . пришедеіс , обрѣте
его те ты рѣднпоуженмоу шавѣгроб .

бѣже и фаніла блзъ іерлма . іако
ста іи панадесать . и мнѣ он
ѡіоуденьдоху пришли къ марѣ
и маріи , да оупѣшадтъ и обратѣ
его . марѣ же егда оуслыша іако іс
градѣ , срѣте его . маріа же до ма
сѣдше . рече же марѣ іако оу
ги . аще бы здѣ была , не бы обратѣ
моу мрѣла . пѣи нынѣ пѣмъ ,
іако елика аще просиши ѡ бга , да съ
тебѣ бѣга . глленіс . оъскрѣте
братѣи . гллемоу марѣ . а въ ма
пѣмъ іако оускрѣте оъ оъскрѣ
шеніе оъ послѣднїи днѣ . рече же
еніс . а съ емъ оъскрѣшеніе и жи
по . а въ роуднѣ ма , аще оумрѣ ,
о живеть . и вса къ живи и нѣ

роуднѣмъ , не оумреть пѣвѣны .
 емлешнѣ роусемоу ; глѣмоу .
 енгн . азъ въ роуд , іако ты еси хс
 енѣ въ жн , иже въ мирѣ градѣ .
 не іарекши , и деи при глаен маріо
 есѣ троусево іаи рекши . оути пель
 пришелъ е , и глашаше пѣмъ . о на же
 іако оу слыша , оуспѣсѣ скоро ии деи въ
 немоу . не оуже въ бѣ приишелъ іс
 оу песь . пѣ въ намѣ стѣ и де же
 ерѣтѣ его марфа . іоудее же оубо
 соущи не ѣ него оу домоу ноути къ ша
 ющею , онѣ въ шемаріо іако скоро
 оуспѣпаннъ ѣде , поненн доша . гла
 ще , іако и де пѣ на гробѣ да платѣ пѣ
 тамо . маріа же іако прии де и де же
 бѣ іс , онѣ въ шего , па де емоу на

ногоу . глаголющему . гн . аще бы былъ
здѣ , не бы оумрълъ монбра . ісже
іаковидѣи платишиа . и прише
дша ея еягоу деа платишиа , да
прѣиди доу . и възмоути еа самъ
и ре , гдѣ положити еяго . глашдемоу
гн . принди и виждь . проследити еа .
глаголю оубо жидове . виждь іако
любаше еяго . и ѣци же ѡни рѣ
ша . не можаше еа ѡврѣзати
отисаи помоу , сътвориши да не ѣ
не оумръетъ . ісже пакы прѣиди
въ себѣ принди еяго . кѣ же
пещера , и камень лежаше на немъ .
глаголю . възми еа камень . глаголю
сестроу мершиааго марфа . гн . оубо
сморьднѣ . тептеродне венбое .

гл҃ѣніе . перѣхулиши ꙗко ѡщепѣ
 роуеши , оузриши славоу бж҃го .
 ѡбиди же каменныи деже къ оумѣ
 рыи лежа . ꙗже въ г҃е ѡтгорѣ .
 прете . ѡте . хвалоу сп҃екѣ въздаю ,
 ꙗко оуслышамъ . азъ же въ дѣхѣхъ
 ꙗко всегда мѣ послушашаши . нѣ на
 родѣ ради естъ ащѣго ѡкрѣпѣ рѣ . да
 въ роуи моути ꙗко ты мѣ посла .
 не іареи къ , гласомъ великомъ възда ,
 ладаре граднѣнъ . ни въ де оумѣ
 рыи ѡбиди въ роуи каменнѣго ма оу
 кроемъ . на цѣе гоу въ роуи сомъ ѡбд
 запо . гл҃амъ іс . разрѣшии еего .
 нѣ ставиши еи . мнѣ ѡнѣ ѡ
 гоудѣи пришедши къ маріи . и поидѣ
 аше ꙗже сътворисъ , въ роуи аша

авнь . не . ѿ . цѣ . на . рени .
ЕУАІЕ . ѿ . МАТФЕА .

Тѣ . ѿ . егда . при . кли . жи . си . а . въ .
ри . ми . ѿ . и . при . до . ш . ла . въ . ни . де . фа .
го . ко . въ . горѣ . се . ле . во . въ . стѣ . би . , . то . гда . і . с .
по . сла . до . во . у . те . ни . ка . , . гдѣ . ни . ма .
и . да . ѿ . ста . па . ѿ . вѣ . ст . ѣ . і . а . ѿ . же . пра . мо .
ва . ма . и . авѣ . об . ра . ще . ти . о . сла . при .
ва . за . но . и . ѿ . рѣ . бе . де . ст . ѣ . ни . ма . . и . ѿ . рѣ .
ши . по . ше . при . ве . де . ст . ѣ . та . ми . . и . ѿ . ше .
па . ма . и . по . ре . те . ст . ѣ . т . по . , . ре . те . ст . ѣ . і . а . і . ко .
г . ве . і . о . ѿ . рѣ . бо . у . е . . авѣ . же . по . сле . ст . ѣ . і . а .
се . же . ве . се . бы . . да . ст . ѣ . бо . у . де . ст . ѣ . са . ре . те .
но . е . пра . ко . гла . ю . щ . е . ма . ѿ . рѣ . бе . ст . ѣ . и . е . ри .
е . і . ѿ . по . пи . ѣ . , . се . ц . ры . т . по . и . гра . де . ст . ѣ .
и . ро . то . ни . ѿ . , . въ . се . ст . ѣ . ду . х . на . о . сла . и . ѿ . рѣ .
ба . , . сна . і . а . ре . ми . ни . та . . ше . де . ша . же .

271
оутенн каісѣ ктѣ поршлгкоже повелѣ
нмаіс, приведослѣбелнжрѣкѣм.
ипѣзложншлврѣхоуеіорнзиспол.
ипѣскѣдеврѣхоуіхъ. мнѡжан
шннже нарѡдн, поспнлаахоуорнзн
сводпопоутн. доуѡннжрѣсху
акѣпннѡдрѣвѣнпоспнлаахоупо
поутн. народнжепрѣходѡщен
емоуипѣжелѣспнвоуіошен. зѡлау
глюще, ѡслннаснѡудѡдоу. блѡен
граднпѣнмагнѣ, ѡслннлѡжвы
шннхъ. пѡлѣшешоуемоуѡжнѣрлн.
попрѡдеслѡвѣсѣгрл. глѡ, ктѡесѣ.
народнжѣглѡахоу, сѣіспррѣкѣ.
нѣсѡназарѣтѡгаліленскѡ. он
дѣвшѣжѣ архіерѣенікнннжннцннѡ
дѣслѡжѣсѣпнпорн. попрѡскысѡвоуці

възрѣкши глаголюща, осланиа сподоблю
поу, пего до влшши рѣшлѣмоу. слы
шиши ли тѣбѣ сингапть. ісхерете
имъ. Еи. пѣстелитъ ли ни колнже.
іакои събоу стѣмла денець нѣ събоу
щн съборъши лжѣснху паллоу; нѣ осл
пльнхъ нѣ сн дѣвѣ нѣ нѣ страдлѣ въ н
данно. н въ дпорн сдѣтоу. **НАЛИ**

СУЛЛЕ. СІОАННА

Ирелжешестидни пасхы, прииде
въ вифданно. ндеже въ ладаръ
оумерыи. егоже пѣскрѣсе
омрпны. сътворнша лже
емоу ветерптоу. н мардамоу
жааше. ладарже, единъ кѣ въ
дѣждшн съ нимъ. маріаже
пріемши ли тѣроу мѣрн ардапстн

иимнѡгоубиены, помазанѡмъ
 ісѡвѡмъ. и ѡперѡмъ пласи споминѡмъ
 єго. храмънаже исплажнислѡвои
 мастикъ благовоныа . глаже сдѣни
 ѡу тенни съего . іудасіи ѡновъ
 скаріѡпискын . иже хопѣаше єго
 прѣдати . теб радимъ росе не про
 данѡвы на прѣхъ сѣтѣхъ пѣнѡмъ,
 и данѡншии мѡ . се же ре . не іако
 оншии хъ петаше сѡ , нѣ іако патѣ
 кѣ . икопте жецьи мѣаше . и нѣ
 мѣтла маа нѡшаше . рече же іс .
 не дѣи те сѡ . да въ днь погребеніа
 моего съблюдетѣе . ница дѡ консе
 глаи ма тере съскою , мене же , не
 прѣданма те . разѡумѣ же на рѡ
 мнѡ гѣ ѡ іуденіако поуе , и при

доша . неісрадуишъ кмо . нѣ ала са
рапица пѣ , егѣже вѣскрѣсно мрѣ
пѣы . съвѣща шаша же архіерее , да
и ала зарлоубиотъ . іако мнѣ о него
ради на лахоу ѿюуден , и аскроплахо
аѣса . оъоупрѣбн же днѣ нарѣх
мнѣгъ прішеды нѣ праздникъ .
слышаша же іако ісрадетъ аѣеран ,
пріаша аѣе ѿ фінитъ , ии сѣдоша
аѣверѣтенеіе моу . и сѣвахоу глаголю
осанна . блаженъ градъ и вѣнма
гне црѣн іерѣ . обрѣтѣ же ісѣбелд
иѣскденане . іако же ісписано . не
бонса дшнсеіѣна , се црѣтѣво нгра
де . сѣбднн аѣрѣбдпн осан . сн
же не разоумѣш доутени цн не гопрѣ
же . иѣсга прославне іс , тогда

213
помѣноуша іако сіа кѣшѣ о немъ
писана, не сіа сътвориша ъмоу.
сѣ сътвориша иже на родъ иже
въ прѣжеснимъ. егда ларѣвъ
зладеи ѡ гробѣ, и въскрѣсенѣго
ѡ мрътвыи. се гора днѣскрѣте ѣго
нарѣ. іако слышаша ѣго сіе сътво
рша знаменіе. **въ стѣнѣ великыи
пне. на лири. ѣу. ѡма.**

ѡ, сѣдѣщоу ісѣови на горѣ
ѣлеон стѣнѣ. пріспѣушиша
къ немѣ оутищити на единыи глѣоще,
рци намъ когда сіа боудѣ. и
тѣмъ знаменіе тѣвоего при
шествіа и конти на вѣстоу. и ѡп
шавъ ісѣретеймъ. блѣдѣтѣ дани
и тѣмъ же на прѣльстити. мнѣ ѡи

бѡ прѣдоути въ нѣмъ мое глаголюще
а́зъ есмь хс . и мнѡгы прѣдъидѡхъ .
оуслыша ти же и мацебра ни . и слы
ша и абранемъ . зрѣше не оужа
и преса . подобаетъ бѡ всекъ мѡсемъ
быти . и ъне погда екопина .
Въсѣпане прѣсѡ а́зъ и къ на а́зъ и къ .
и црѣтвона царство . и боудути
гладни пагоубы . и проуеи по мѣ
ста . вельжесѣа , патло колѣзне .
погда прѣдъидѡхъ въ сѣрѣбнѣ .
и оубѣи оубы . и боуде те не навиди
всѣмъ и а́зъ и къ и мени моего ради .
и погда етъ блазна прѣсѡ мнѡ бѡ и
дроугъ дроуга прѣдъидѡхъ . и въ
зненавиди прѣдроугъ дроуга . и
мнѡ бѡ наже прорѡци въ сѣтаноути

227
и прѣльстятъ мнѣ шѣи . и за
оумноженіе беззаконіа , и за мнѣ
любимнѣ шѣи . прѣтрьпѣи же
до конца , шѣи спасетъ . и проповѣ
стуетъ себѣ оумноженіа , повсѣн все
леннѣи , въ свѣтѣ спсвоу шѣи
къ . и тогда придетъ контина .
егда оубо оузритъ мръзость да по
спѣи а ретеноу юданіа ломъ прѣко
сподшанами бѣспѣи шѣи иже шѣи
дара оумноженіа . тогда оушн
въ оуден , да бѣждна горы . и иже
накроишѣ , да не въ оудн шѣи шѣи
іаже въ домоу его . и иже населѣ ,
да не въ шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи
шѣи шѣи шѣи . горе же не пра
шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи шѣи .

МОЛИТЕЖЕСА ДА НЕ БОУДЕ ВѢЖЬСКО
ВАШЕ СМѢННІЕ БОУ БОУ . БОУДЕ
БО ПОГДА С КРѢВЬ ВЕЛІА . ЯКО ВАЖЕ
НѢ БЫЛА ШНА ТАЛА МИРОУ , ДО СЕЛѢ ,
НИЖЕ И МАТЬ БЫТИ . И АЩЕ НЕ БЫ
ША ПРѢКРАТНИ С А ДНІЕ ПИ , НЕ БЫ
ОУ БО СПАСА С А ВСА КА ПЛОТЬ . ЗА
ИЗБРАННЫХ ЖЕ РА , ПРѢКРАТНИ С А
ДНІЕ ПИ . ПОГДА АЩЕ КТО РЕТЕ ВАМ
СЕЗДЕУС , ИЛИ ОНДЕ , НЕ ИМѢТЕ
ВѢРЫ . АЩЕ СТАНОУТЬ С А ЖЕ ХРИСТИ
ИЛИ ЖЕ ПРОРОЦИ . И ДА ДАТЬ С А МЕ
НИ А ВЕЛІА . И ТЮ ДЕСА . ЯКО ЖЕ ПРѢБЛ
СПИ ПИ АЩЕ ВѢ С МОЖНО ИЗБРАННЫА .
СѢ ПРѢЖЕ РѢХЪ ВАМЪ , АЩЕ ОУ БО РЕКОУ
ВАМЪ , СЕ ВѢ ПОУ СТЫ И НЕ . НЕ ИЗЫ
ДѢТЕ , СЕ ВѢ С КРѢВНИЦИ , НЕ ИМѢТЕ

вѣры . ꙗкоже въ мѣнѣи нѣсходѣ
 ѡ вѣстѣи кѣ , и ꙗвлѣтсѣ до сапа .
 тако бѡудѣи пришествіе сна тѣ
 скааго . и деже бѡ аще бѡудѣт роупѣ ,
 там о стѣ вероупсѣ ѡ рли . а вѣе же
 по сирѣ бн дн іи іѣ , слнцѣ по мрѣ
 кнепѣ . и лоупа не дастѣ свѣта
 своего . и бѡ вѣзды спадноупѣ стѣ
 нбсе . и слнцѣны а подвигноупсѣ .
 и тогда ꙗви тсѣ знаменіе сна тѣ
 скааго , на нбсн . и тогда вѣспла
 тно тсѣ всѣ колѣ на земнаа . и оу
 зрѣ сна тѣ скааго , градоупѣ на
 ѡблацѣхѣ , съ слюю и славою мно
 гою . и послѣтѣ аггелы своѣ , съ
 троубны гласомѣ веліемѣ . и съ
 бероупи избранныа егѣ ѡтѣтѣ рехѣ

ѡ
 нбсн

вѣспрь, ѿ конецъ нѣкъ, до конецъ
нѣкъ. ѿмоговница же, на оутн
тесла припчи. егда оубже оубѣа ед
боудоумлаа, илн ствѣе прозвѣне
вѣднпте а кобанъ есть ждпва
тако нвы. егда и днпте а в сдѣ
днпте а кобанъ е при двере. а мн
глюпамъ, немн мондепъ родъ еъ,
до нде же ед сѣа боудоупъ. нбо и
земла мн мондепъ, словеса же
моа немн мондоу. **вѣспынн вѣан**
кынвпѣ. палн. еуаліе. ѿмѣ.

Грѣгово оутеннко. о днптом
итдсѣ, ннкоже вѣспъ. нн
аггелннбнн. пѣкмо оць монедн.
акоже ковынъ дннн шевы. тако
боуден прншествѣе спатать сѣаго.

276
ІАКО ЖЕ БО БЛАХУ ОУ ВЪ ДНИ ПРІЗЖЕ ПОЛОІ,
ІА ДОУЩЕ И ПІОЩЕ . ЖЕНЩЕ СІ И ПО
САГАЮЩЕ . ДО НЕГО ЖЕ ДНЕ ВЪ ИДЕ И
ЕНЪ КО ПТЕГЪ . И НЕ ОУ ВЪ ДЪ ША . ДО
ПДЕ ЖЕ ПРІ ИДЕ ВОДА . И ПЪ СІ ПЪ СІ,
ІА КО БО У ДЕН ПРІ ШЕ СІ ПЪ СІ МА ТЪ
СІ АГО . ТО ГДА ДІ А БО У ДЕН ПА СІ А
СІ ДНІ ПЪ ПО Е М Л Е Т С Я , А Д Р О У Г И Н О С Т Я
В Л Д Е Т С Я . Д І Ф М Е Л Ю Щ И ПЪ Ж Р Ъ
И П А . С І Д И П А П О Е М Л Е Т С Я , Н Е Д И Н А
О С П А П Л Д Е Т С Я . Б І Д И П Е О У Б О І А К О
Н Е І Б С Т Е Р Ъ К И П Т А Г Ъ В А Ш Ъ П Р І Д Е .
С Е Ж Е П Ъ Д И П Е І А К О І Щ Е Б Ы П К Д Ъ Л Ъ
Д О М О У В Л А Д Ы К А , В Ъ К О У Ю С П Р А Ж О
П А Т Ъ П Р І Д Е Т Ъ , Б Д Ъ Л Ъ О У Б О В Ы .
И НЕ Б Ы Д А Л Ъ П О К О П А Т И Х Р А М А С Н О
Е Г О . С Е Г О Р А Д И И Б Ы К О У Д Ъ П Е Г О Ш О И .

ІАКОВЪ ИЖЕ ТА НЕМНИТЕ, СНАТЯТЬ
СІ КИ ПРИДЕТЬ . КТО ОУКО ЕСТЬ
И БРНЫ РАБЪ И МОУДРЫИ . ЕГОЖЕ
ПОСТАВИТЬ ГОСПОДИНЪ ЕГО НА ДОМОМ
СВОИМЪ . ЕЖЕ ДАДТИ ИМЪ ПИЩО
ВЪ РЪМЛИ . БЛАЖЕНЪ РАБЪ ПІИ .
ЕГОЖЕ ПРИШЕДЪ ГОСПОДИНЪ ЕГО, ОБРА
ЩЕТЬ ІАКОВЪ ПОРЩА . АМИН ГЛАГОЛА,
ІАКОВА ВСЕМЪ ИМЪ ИЕМЪ СВОИМЪ
ПОСТАВИТЬ ЕГО . АЩЕЛИ РЕЧЕТЬ ДНІ
РАБЪ ПІИ, ВЪ СРЦЕ СПОЕМЪ . КЪ СНИ
ГОСПОДИНЪ МОИ ПРИИТИ . ИНАТЬ НЕ П
КИ ПИ КЛЕ РЪ ПЫ СВОД . ІА Е ПИ ЖЕ
И ПИ ПИ ЕЪ ПІА ПИЦАМИ . ПРИДЕТЬ
ГОСПОДЪ РАБА ПІИГО, ВЪ ДНІ ПЪ ИЖЕ
НЕ ТДЕ . И ВЪ ТАДЪ ИЖЕ НЕ ВЪ СЕ ПІИ . И
ПРОЩЕ ПІИ ЕГО ПОЛМА, И ТДЕ ПІИ ЕГО,

277
сѣлицемѣрыположити . поукое
плати некрежетъ соукѡ . тогда
оуподобисѣцрпвиенное деслпим
двамъ . ажепрѣшдсѣспилни
кыспод . ииыдошдвѣсрѣтене
женнху . пдпжебѣоннхъмоу
дры . ипдпъгорсдны . горсдн
выджепрѣмшесѣспилни кыспод .
непдшдсѣсобоюсlea . моудры
жепрѣшдсленнѣсѣоуде , сѣсѣ
спилни кыспонни . кѣснцѡуже
женнху , оъздѣмашдвсднспал
ху . полоупоцижевопльбы . се
женнхъградеть . исходнпсѣсрѣ
тене его . тогдавѣсплвшесѣ
двѣты , ноукрасншесѣспилни
кыспод . горсдныджемодры

рѣша . да ище намъ ѿ масла аше
го , ꙗко съпилиши нашоу гласю .
ѿобщаша же моудры и глосце , еда
как не до стана етъ намъ и намъ . на
те же патекъ про длю щимъ , и коу
пи себе . и доу щимъ же имъ коу
пи пи , при де же нухъ . и го пѣ въ
въ и до шде щимъ на браки . и за
творены быша двери . послѣди
же при до шди протѣ двы глосце ,
гн гн . ѿ рѣ знамъ . он же ѿ бѣ
ша въ рече имъ . амин глосамъ .
не вѣ мѣ вѣс . бди те оубо ꙗко не в
спе де ни и дса въ н же снъ татскыи
при де ть . ꙗко же бѣ такъ и нѣ кыи
ѿхода , при зва спод раки . и прѣ
да стымъ имъ нѣ свое . но по моу